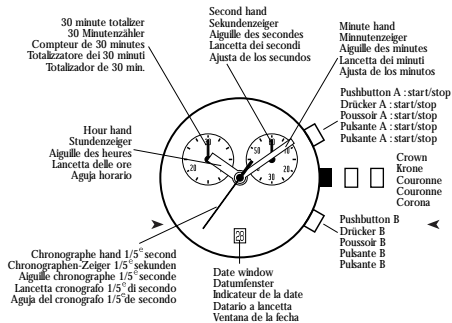
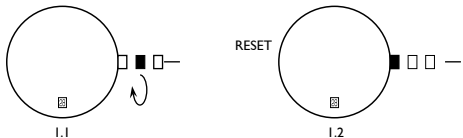


**VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONS - VERSIONI - VERSION**  
8171/201

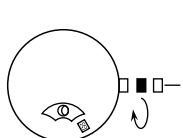


TO CORRECT THE DATE    ORREKTUR DES DATUMS    CORRECTION DE LA DATE    CORREZIONE DELLA DATA    CORRECIÓN DE LA FECHA



OPTION: MOONPHASE - MONDPHASE - PHASE DE LUNE  
-FASI DI LUNA - FASE-LUNAR

**VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONS - VERSIONI - VERSION**  
8171/204



SET THE DATE ACCORDING TO THE LAST FULL MOON  
AFTERWARDS ADAPT LIKE STEP 1.1 AND 1.2  
EINSTELLUNG DES DATUMS VOM LETZTEM VOLLMOND  
DANACH, ANPASSEN WIE PUNKT 1.1 UND 1.2  
RÉGLER LA DATE D'APRÈS LA DERNIERE PLEINE  
LUNE, ENSUITE, ADAPTER COMME ÉTAPE 1.1 ET 1.2  
REGOLARE LA DATA SECONDO L'ULTIMA LUNA PIENA  
IN SEGUITO ADATTARE SECONDO I PUNTI 1.1 E 1.2  
REGULACION DE LA FECHA SEGUN LA ULTIMA LUNA  
LLENA DESPUES AJUSTAR SEGUN EL PUNTE 1.1 Y 1.2

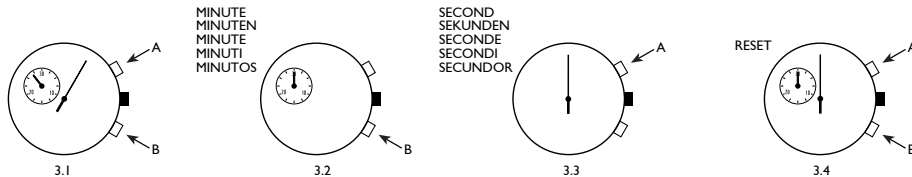
TO RESET CHRONOGRAPH,  
MINUTE AND SECOND  
CHRONOGRAPH

INITIALISIEREN DES  
CHRONOGRAPH, MINUTEN UND  
SEKUNDEN, CHRONOGRAPH

INITIALISATION CHRONOGAPHE,  
MINUTE ET SECONDE  
CHRONOGAPHE

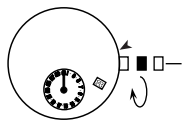
INIZIALIZAZIONE DEI  
CRONOGRFO, MINUTI  
SECONDI CRONOGRFO

PUESTA CERO  
DE CRONOGRFO  
MINUTOS Y SECUNDR



OPTION: DATE BY HAND - DATUM MIT ZEIGER - DATE PAR AIGUILLE  
-DATA CON LANCETTA - INDICACION DE LA FECHA POR AGUJA

**VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONS - VERSIONI - VERSION**  
8171/202



SET THE DATE LIKE  
STEP 1.1 AND 1.2  
EINSTELLUNG DES DATUMS WIE  
PUNKT 1.1 UND 1.2  
RÉGLER LA DATE COMME  
ÉTAPE 1.1 ET 1.2  
REGOLARE LA DATA SECONDO  
PUNTI 1.1 E 1.2  
REGULACION LA FECHA  
SEGUN PUNTO 1.1 Y 1.2

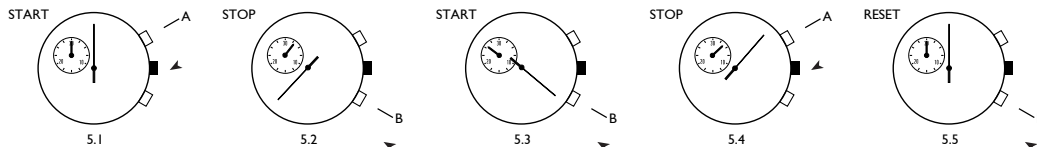
MEASURING CUMULATIVE TIMES

MISURAZIONE DEI TEMPI CUMULATI

MESSUNG DER KUMULIERTEN ZEIT

LECTURA DEL TIEMPO ACUMULANDO

MESURE DE TEMPS CUMULÉS



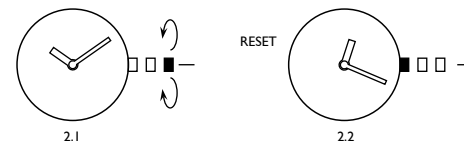
TO CORRECT THE  
TIME HOUR AND  
MINUTE

KORREKTUR DER  
ZEITANZEIGE STUNDEN  
UND MINUTEN

CORRECTION DE  
L'HEURE ET MINUTE

CORREZIONE  
DELL'ORA E MINUTI

CORRECIÓN DE LA  
HORAY LOS MINUTOS



CHRONOGRAPH    CHRONOGRAPH    CHRONOGAPHE  
CRONOGRFO    CRONOGRFO

